

Richtigstellung

Von den Teilnehmern werden zusätzliche Leistungen zu denen in Tabelle 1 angeführten gefordert:

Durchführung von Prozessen laut EN 50126

Für das gegenständliche Projekt sind RAMS-Verfahren laut EN 50126:2000 durchzuführen, sowohl in der Planungsphase, als auch in der Ausführungsphase. Der Prozess wird durch einen ISA geprüft.

Für die Planungsphase sind diese Vorgänge Teil der Ausschreibung ELE-020-02.

Die RAMS-Bewertung zum Projektlos ELE-020 Streckenausbau Schlanders-Laas umfasst alle notwendigen Vorgänge laut der Methode aus EN 50126.

Die Prozesse und Inhalte müssen so lange angepasst werden, bis sie ein positives Assessment durch den ISA erhalten.

Im Speziellen sind folgende Aspekte zu berücksichtigen:

- Einhaltung der Parameter im Gleisbau laut derzeit angewandter Trassierungsrichtlinie
- Anwendung der Schwerpunktrassierung
- Anwendung neuer Materialien Schwelle, Schiene UIC60 E1, ...
- Instandhaltung geänderter Materialien und Trassierungsabschnitte

Rettifica

I partecipanti devono offrire prestazioni aggiuntive a quelle elencate nella tabella 1:

Svolgimento di processi secondo EN 50126

Per il progetto in oggetto sono da espletare processi RAMS secondo la EN 50126:2000, sia nella fase di progettazione, sia in fase costruttiva. Il processo sarà verificato da un VIS.

Per la fase di progettazione, questi processi fanno parte della gara ELE-020-02.

La valutazione RAMS del lotto di progetto ELE-020 Velocizzazione di linea Silandro-Lasa, include tutti i processi secondo il metodo della EN 50126.

I processi e contenuti dovranno essere riadeguati finché ottengono un assessment positivo da parte del VIS.

Specificamente sono da considerare i seguenti aspetti:

- Il rispetto dei parametri di tracciato secondo normativa attualmente applicata
- Applicazione del tracciamento baricentrico
- Applicazione di nuovi materiali traversa, rotaia UIC60 E1, ...
- Manutenzione di nuovi materiali e nuove parti di tracciato

Die Durchführung des Prozesses nach EN 50126 soll der Aufsichtsbehörde, durch Cross-Acceptance vorhandener Nachweise oder Erstellung neuer Nachweise, die Zulassung und Inbetriebnahme ermöglichen.

Es ist nicht Ziel dieses Projekts, Komponenten oder Verfahren ohne jegliche Betriebserprobung bei einer europäischen Bahn anzuwenden.

Nachfolgend sind die minimal verlangten Leistungen aufgelistet:

Phase 1 – Konzept

6.1.3.1a) Systemdefinition

6.1.3.1b) Systemumgebung

6.1.3.1c) Generelle RAMS-Auswirkungen

6.1.3.3) Identifizierung der Gefahrenquellen für die RAMS

6.1.3.4a) Vergleich mit anderen RAMS-Analysen

6.1.3.4b) Vergleich mit anderen identifizierten Gefahrenquellen für RAMS

Phase 2 – Systemdefinition und Anwendungskriterien

6.2.3.1a) Missionsprofil

6.2.3.1b) Systemgrenzen

6.2.3.1c) Externe Konditionen

6.2.3.4a) Vorgehen zum Sicherheitsplan

L'esecuzione del processo secondo EN 50126 dovrà permettere all'autorità di supervisione l'ammissione e la messa in servizio, attraverso la cross-acceptance di attestazioni già presenti o redazione di nuove attestazioni.

L'applicazione di componenti o metodi senza alcuna prova in esercizio presso una ferrovia europea non è oggetto di questo progetto.

Di seguito sono elencate le prestazioni minime:

Fase 1 – Concezione

6.1.3.1a) definizione del sistema

6.1.3.1b) ambiente del sistema

6.1.3.1c) implicazioni generali RAMS

6.1.3.3) identificazione delle sorgenti di pericolo per i RAMS

6.1.3.4a) confronto con altre analisi RAMS

6.1.3.4b) confronto con altre sorgenti di pericolo per i RAMS identificati

Fase 2 – Definizione del sistema e condizioni di applicazione

6.2.3.1a) profilo di missione

6.2.3.1b) limiti di sistema

6.2.3.1c) condizioni esterne

6.2.3.4a) la politica e la strategia per



STA A.G. | S.p.A.

Gerbergasse 60 via Conciapelli • I-39100 BOZEN | BOLZANO

Tel.: 0471 312 888 • Fax: 0471 312 899 • e-mail: info@sta.bz.it | sta@pec.bz.it

Ges.Kapital | capitale soc.: Euro 14.860.000,00 • MwSt.-Nr. | p. IVA: 00586190217

Handelsregister Bozen | registro delle imprese Bolzano: BZ-87527 | Einpersonengesellschaft – Società unipersonale

Unterliegt der Leitung und Koordination gemäß Art. 2497 und folgende des Z.G.B. durch die Autonome Provinz Bozen – Südtirol

Società soggetta a direzione e coordinamento ai sensi dell'Art. 2497 del C.C. da parte della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

	conseguire la sicurezza.
6.2.3.4d) Rollenverteilung	6.2.3.4d) descrizione dei ruoli
6.2.3.4e) Lebenszyklus für Sicherheit	6.2.3.4e) ciclo di vita per la sicurezza
6.2.3.4f) Prozessbeschreibungen für Sicherheitsanalyse, Planung und Assessment	6.2.3.4f) descrizione dei processi per analisi di sicurezza, progettazione e assessment
6.2.3.4g) Sicherheitsrelevante Dokumente	6.2.3.4g) documentazione rilevante in termini di sicurezza
6.2.3.4h) Prozess zur Erstellung der Safety Cases	6.2.3.4h) processo per la redazione dei Safety Cases
6.2.3.4k) Prozess zur Analyse im Lebenszyklus	6.2.3.4k) processo per l'analisi nel ciclo di vita
6.2.3.4l) Prozess für Führung des Hazard Log	6.2.3.4l) processo per la gestione dell'hazard log
6.2.3.4m) Schnittstellen zu anderen Lebenszyklusprozessen	6.2.3.4m) interfacce con altri processi di ciclo di vita
6.2.3.4n) Beschränkungen und Annahmen	6.2.3.4n) limiti e ipotesi
6.2.3.4p) Anforderungen an kontinuierliche Audits und Reviews	6.2.3.4p) requisiti per le revisioni e gli audit periodici

Phase 3 – Risikoanalyse

- 6.3.3.1a) Systematische Gefahrenanalyse
- 6.3.3.1b) Sequenzanalyse
- 6.3.3.1c) Frequenz
- 6.3.3.1d) Evaluierung der Konsequenzen
- 6.3.3.1e) Risikoevaluierung für das System
- 6.3.3.2 Kriterien für Risikoakzeptanz
- 6.3.3.3 Vorlage eines Systems zur Pflege

Fase 3 – Analisi del Rischio

- 6.3.3.1a) analisi sistematica di tutte le situazioni pericolose
- 6.3.3.1b) analisi di sequenza
- 6.3.3.1c) frequenza
- 6.3.3.1d) valutazione delle conseguenze
- 6.3.3.1e) valutazione dei rischi nel sistema
- 6.3.3.2 criteri per l'accettazione dei rischi
- 6.3.3.3 presentazione di un sistema di



des Hazard Log

gestione dell'Hazard Log

Phase 4 – Systemanforderungen

Fase 4 – Requisiti di sistema

6.4.1a) RAMS-Anforderungen spezifizieren

6.4.1a) specificare i requisiti globali RAMS per il sistema

6.4.1b) Nachweis- und Akzeptanzkriterien definieren

6.4.1b) specificare il criterio generale di dimostrazione ed accettazione per il RAMS del sistema

6.4.1c) RAM-Programm für Bauphase, Abnahme, Betriebsphase

6.4.1c) stabilire il Programma RAM per controllare i compiti RAM durante le fasi successive del ciclo di vita

Phase 6 – Planung und Umsetzung

Fase 6 – Progettazione e attuazione

6.6.1b) Nachweisführung „Design Safety Case“

6.6.1b) dimostrare che sottosistemi e componenti siano conformi ai requisiti RAMS „Design Safety Case“

6.6.1c) Vorgehen für weitere RAMS-Vorgänge festlegen

6.6.1c) stabilire i piani per i compiti futuri del ciclo di vita che coinvolgono il RAMS

In dieser Phase sind im Besonderen die Ausschreibungsunterlagen dergestalt vorzubereiten, dass die ausführenden Firmen den Prozess der EN 50126 ab Punkt 7 fortführen können.

Di specifico, in questa fase sono da preparare i documenti di gara in modo tale che, le ditte esecutrici possano continuare il processo EN 50126 a partire dal punto 7.

Honorar

Onorario

Das Honorar für diese zusätzlichen Leistungen beträgt 24.000,00 Euro.

L'onorario per questi servizi aggiuntivi è pari a Euro 24.000,00.

Die Ausschreibungssummen ändern sich wie folgt:

Le somme di gara si modificano quanto segue:

Endgültiges Projekt, Ausführungsprojekt, Analyse laut EN 50126: 103.216,31 Euro

Progetto definitivo, progetto esecutivo, processo secondo EN 50126: Euro 103.216,31



Option Bauleitung: 73.607,15 Euro

Opzione Direzione Lavori: Euro 73.607,15

Option weitere Leistungen: 23.176,54 Euro

Opzione altri incarichi: Euro 23.176,54

Bewertungskriterien:

Die Bewertungskriterien der Referenzen werden wie folgt ergänzt (Pkt. C.20 der Ausschreibungsbedingungen):

e) Durchführung des Prozesses nach EN 50126:

Es wird ein Augenmerk gelegt auf jene Projekte, welche einen Prozess nach EN 50126 für die Optimierung des Lebenszyklus des Oberbaus beinhalten, welcher klar erkennbar ist.

Das Bewertungskriterium Anlage B2 (Bericht) wird wie folgt ergänzt:

f) Durchführung des Prozesses nach EN 50126

Criteri di valutazione delle offerte:

I criteri di valutazione delle referenze saranno integrati come segue (p. C.20 del disciplinare di gara):

e) svolgimento del processo secondo EN 50126:

Sarà posta particolare attenzione a quei progetti che comprendono, in modo chiaramente desumibile, un processo secondo EN 50126 per l'ottimizzazione del ciclo di vita della sovrastruttura.

Il criterio di aggiudicazione dell'allegato B2 (relazione) sarà integrato come segue:

f) svolgimento del processo secondo EN 50126

Fristverlängerung

Es wird eine Fristverlängerung für Lokalaugenschein und Abgabe der Angebote von 10 Tagen gewährt.

Proroga per la consegna delle offerte

Sarà concessa una proroga per la presentazione delle offerte e per la richiesta di sopralluogo nella misura di 10 giorni.



STA A.G. | S.p.A.

Gerbergasse 60 via Conciapelli • I-39100 BOZEN | BOLZANO

Tel.: 0471 312 888 • Fax: 0471 312 899 • e-mail: info@sta.bz.it | sta@pec.bz.it

Ges.Kapital | capitale soc.: Euro 14.860.000,00 • MwSt.-Nr. | p. IVA: 00586190217

Handelsregister Bozen | registro delle imprese Bolzano: BZ-87527 | Einpersonengesellschaft – Società unipersonale

Unterliegt der Leitung und Koordination gemäß Art. 2497 und folgende des Z.G.B. durch die Autonome Provinz Bozen – Südtirol

Società soggetta a direzione e coordinamento ai sensi dell'Art. 2497 del C.C. da parte della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige